



Universidad del Azuay
Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación
Escuela de Turismo

*Tradiciones Orales de la comunidad de Zhipta de la Parroquia Jima,
Provincia del Azuay*

**Trabajo de graduación previo a la obtención del título de
Licenciado en Gestión y Desarrollo Turístico**

Autores:

María Soledad Pesántez Prado

Tutor: Mst. Carlos Delgado

Cuenca, Ecuador

2010

DEDICATORIA

Esta monografía esta dedicada a las personas más importantes en mi vida, Mis Padres, que siempre han sido mi apoyo incondicional y con las que podre contar siempre. También quiero dedicar a mis dos sobrinos Omar Sebastián y Pedro David por ser los ángeles que me dan fuerzas cada vez que las necesito.

AGRDECIMIENTO

Agradezco a mis padres Mauricio y Soledad, mis hermanas, y primos, que de una otra forma me ayudaron a concluir esta etapa en mi vida. A Marcelo, por se la persona más importante en mi vida y recorrer junto a mi este camino, a mis compañeros de clase y mis profesores que sin ellos esta meta hubiera sido imposible culminarla.

Índice de Contenidos

Dedicatoria.....	ii
Agradecimientos.....	iii
Índice de Contenidos.....	iv,v
Índice de Anexos.....	v, vi
Resumen.....	vii
Abstract.....	viii
Introducción.....	9,10
Capítulo 1: <i>Marco Teórico</i>	
Introducción.....	11
1.1 Cultura.....	12,13
1.2 Tradición.....	13,14
1.3 Costumbres.....	15
1.4 Tradiciones Orales.....	16
1.4.1 Relato.....	17
1.4.2 Cuento.....	17
1.4.3 Mito.....	18
1.4.3 Leyenda.....	18,19
1.4.5 Fábula.....	20
1.4.6 Música.....	20,21
1.4.7 Folclore.....	21
1.4.8 Poesía.....	22
Capítulo 2: <i>Tradiciones Orales en la Comunidad de Zhipta</i>	
Introducción.....	23

2.1 Relato.....	24,25
2.2 Mito	
2.2.1 “La Loma de los Borrachos”.....	25,26
2.2.2 “Los Gagos”.....	26,27
2.2.3 “La Casa Embrujada”.....	27,28,29
2.3 Folclore	
2.3.1 29 de Junio, La fiesta de San Pedro y San Pablo.....	29,30
2.3.2 16 de Julio, Fiesta de la Virgen del Carmen.....	30,31,32
2.4 Leyendas	
2.4.1 “Las Huacas”.....	32,33
2.5 Poesía/ Oraciones	
2.5.1 Oración a la Virgen del Carmen.....	34,35
2.5.2 Poesía a la Virgen del Carmen.....	35,36,37,38
2.6 Música	
2.6.1 Música Religiosa.....	38,39,40
2.6.2 Música para Carnaval.....	40,421
Conclusiones.....	42,43

Referencias

Bibliografía.....	44,45
Anexos.....	46

Índice de Ilustraciones

ILUSTRACIÓN 1 BAILE DE LA CULTURA AFRO-ECUATORIANA	13
ILUSTRACIÓN 2 CELEBRACION DE CARNAVAL	14
ILUSTRACIÓN 3 CELEBRACION DEL CARNAVAL DE GUARANDA	14

ILUSTRACIÓN 4 TRADICIONES ORALES QUE SE TRANSMITEN DE GENERACION EN GENERACION.....	16
ILUSTRACIÓN 5 LAGUNA DE AYLLON, PERSONAJE PRINCIPAL DE UNA DE LAS LEYENDAS MAS FAMOSAS DEL AZUAY "LA LAGUNA ENCANTADA"	19
ILUSTRACIÓN 6 FABULA INFANTIL MUY CONOCIDA "LA LIEBRE Y LA TORTUGA"	20
ILUSTRACIÓN 7 LA CHOLA CUENCANA	21
ILUSTRACIÓN 8 PERSONAS DE LA COMUNIDAD QUE COMPARTIERON SUS RELATOS	25
ILUSTRACIÓN 9 VISTA LEJANA DEL RIO	25
ILUSTRACIÓN 10 "LOMA DE LOS BORRACHOS"	26
ILUSTRACIÓN 11 SEÑORA MARIA MIENTRAS CONTABA SOBRE LOS "GAGONES"	27
ILUSTRACIÓN 12 CASA EMBRUJADA	28
ILUSTRACIÓN 13 NIÑOS DE SEXTO Y SEPTIMO DE BASICA.....	29
ILUSTRACIÓN 14 NIÑOS EN LA FIESTA DE SAN PEDRO	30
ILUSTRACIÓN 15 VIRGEN DEL CARMEN, PATRONA DE LA COMUNIDAD DE ZHIPTA	32
ILUSTRACIÓN 16 SEÑOR MIGUEL CHIMBO MIENTRAS NARRABA LA HISTORIA.....	33
ILUSTRACIÓN 17 SEÑORA ESILDA SAGUAY FERNANDEZ	41

RESUMEN

Este proyecto es una recopilación de una parte de la Cultura Popular de la comunidad de Zhipta, perteneciente a la parroquia Jima, cantón Sigsig. Cuando recopilamos las tradiciones orales de un lugar específico podemos conocer no solo su cultura sino también se conoce su historia

Las tradiciones orales son tan ricas en historia cuando alguien nos las cuenta automáticamente nos trasladamos a esa época e imaginamos ese mito o leyenda y es por este motivo que siempre sufren cambios pues no existe un registro escrito de ellas y la única forma de transmisión es oral y va de generación en generación,

ABSTRACT

This Project is a compilation of a part of the Popular Culture of the Zhipta Community, belonging to the Jima Parish, canton of Sigsig. When the oral traditions of a specific place are collected, it is possible to recognize not only is culture but also its history.

Oral traditions are very rich in history. When these traditions are told tom us, we were transported to a particular time and we imagine the myth or legend. It is for this reason that oral traditions always suffer changes since there is no written registry of them. Their only method of transmission is orally and from generation to generation

Introducción

La oralidad es sin duda, la manera más fácil, rápida y cómoda de transmitir una determinada información. En ciertas culturas y civilizaciones ancestrales como la maya la creación de un lenguaje escrito fue fundamental para dejar manifiesto su legado histórico y cultural. Sin embargo, las culturas del sur de América, tanto la Inca, por su corto tiempo de existencia, como algunas de las culturas pre incásicas no consiguieron crear esta forma de comunicación, por lo que su acervo cultural y la riqueza de su historia han debido ser pasadas de generación en generación de manera oral, esto es lo que conocemos como Tradición Oral.

Disciplinas como la literatura desde épocas inmemoriales ha dedicado a la clasificación de las maneras orales de transmitir la información, es así que mitos, relatos, fábulas, cuentos, leyendas han sido clasificadas. En épocas modernas, aparece el folklore como manifestación de las diferentes artes populares de los diversos pueblos ancestrales, reivindicando las variadísimas expresiones como la danza, la música, la vestimenta.

El presente trabajo de investigación pretende rescatar todas estas formas orales en las que la historia de la comunidad de Zhipta ha sido transmitida de padres a hijos a lo largo del tiempo. Zhipta, es una comunidad campesina ubicada en la parroquia Jima perteneciente al cantón Sigsig en la provincia del Azuay, este es un lugar en donde el desarrollo del turismo comunitario está empezando a tomar una singular importancia, sin embargo, todavía existen muchos atractivos que permanecen escondidos y que debemos descubrir.

María Soledad Pesántez Prado

Es por esto que la recopilación y tratamiento de las Tradiciones Orales resulta muy importante, ya que nuestro objetivo es descubrir los encantos que tiene este sitio y que todavía no se han dado a conocer, con el fin de rescatar muchos otros lugares, sitios y tradiciones que con el pasar de los años, lastimosamente, se han ido perdiendo.

Es mandatorio entonces, para que la historia no sea transgredida ni distorsionada recopilar las tradiciones orales, sistematizarlas con absoluta objetividad y respeto por las variadas manifestaciones de los miembros de las comunidades, y de ser posible publicarlas, para beneficio de la comunidad y de la historia misma.

Capítulo Uno: *MARCO TEÓRICO*

Introducción

El Marco Teórico es lo que nos brinda la información determinada sobre cada uno de los elementos directos sobre el tema a investigar, para la realización de éste se cuenta con libros, revistas, páginas web y lo más importante es poner cual es nuestra idea principal sobre este tema para que quede claro que en verdad fue entendido.

Tratando de encontrar la manera de ubicar dentro de una categoría a las diferentes expresiones de tradición y cultura manifestadas a través de la oralidad, se ha logrado clasificar gracias al valioso aporte de ciencias tan antiguas como la misma cultura, como es el caso de la literatura en varias formas: según su intencionalidad, su objetivo, su extensión y según el tipo de personajes presentes en las mismas; tenemos así los relatos, cuentos, etc., que, como se ha dicho aportan al enriquecimiento de la historia de un pueblo, traspasando sus costumbres y tradiciones de generación en generación, manteniendo, o tratando de mantener su cultura intacta.

1. Marco Teórico

1.1 Cultura

Cultura es un término que para cada persona tiene una definición diferente pero al final con la misma idea de cultura como la identificación de cada sociedad. También se puede decir que depende del entorno en el que viven como seres sociales e incluso se habla de personas “cultas” e “incultas”.

En el libro “Arte y Cultura Popular” de Claudio Malo González nos da diferentes conceptos que nos ayudan a tener una idea clara de lo que es cultura como por ejemplo el de Raymond Williams de su obra “Key Words” nos da la siguiente definición:

“Cultura es una de las dos o tres palabras más complicadas del idioma. Se debe en parte a su intrincado desarrollo histórico en muchas lenguas europeas, pero fundamentalmente porque se la usa para hacer referencia a importantes conceptos en diferentes disciplinas intelectuales y muchos sistemas de pensamientos distintos e incompatibles” (MALO p.26)

La Cultura es parte de la vida de cada una de las personas que viven dentro de una sociedad ya sea en una nación, ciudad, pueblo, etc. Esta es el medio para poder conocer las tradiciones y costumbres que nos rodean y parte de lo que identifica a cada uno de los países o regiones.

María Soledad Pesántez Prado

“La Cultura es la base y fundamento de lo que somos. Ésta existe en nosotros desde el momento en que nacemos y es el aporte manual e intelectual de nuestros progenitores en un inicio y de nuestro entorno posteriormente...” ((María G, 2007))

ILUSTRACIÓN 1 BAILE DE LA CULTURA AFRO-ECUATORIANA



<http://redced-ec.relpe.org/book/export/html/12>

1.2 Tradición

El significado de la palabra tradición en su sentido etimológico, sugiere la presencia de un legado que se transmite de generación en generación, por obra de un sujeto transmisor y un receptor.

Las tradiciones están dentro de la cultura de cada pueblo, y en todos los lugares del mundo encontraremos tradiciones, algunas similares, otras totalmente diferentes como podemos citar en nuestro país la fiesta del Carnaval que es una de las tradiciones más antiguas, y no en todos los sitios se celebra de la misma manera, en

María Soledad Pesántez Prado

Ambato se realiza desfiles, festivales, etc.; mientras tanto en la ciudad de Guaranda el Carnaval se lo celebra con agua, maicena, y muchas de las veces comida, siendo una muestra actual de cómo pueden variar las tradiciones.

ILUSTRACIÓN 2 CELEBRACION DE CARNAVAL



sigsig.gov.ec

ILUSTRACIÓN 3 CELEBRACION DEL CARNAVAL DE GUARANDA



www.visitaecuador.com

Estas dos fotografías nos dan una muestra clara de las diferentes formas de cómo se pueden celebrar las mismas tradiciones. Las tradiciones como parte de una cultura popular, según los diferentes estudios cada cierto tiempo cambian por lo general cada

quince años sufren variaciones o influencias de otros lugares, y nuevamente podemos nombrar al carnaval como una de las tradiciones que mas variaciones ha sufrido y este es el caso de las zonas andinas, donde antes se festejaba principalmente con agua maicena, sangre, frutas, etc.; hoy en día se ve que hay desfiles, bailes, tomando como referencia al mundialmente conocido “Carnaval de Rio” en Brasil.

1.3 Costumbres

Las palabra costumbre en alguno de los casos es utilizada como sinónimo de tradiciones, pero en la realidad no lo es así. Las costumbres también forman parte de la vida de las personas como seres sociales, pero en algunos casos se las relacionan también con la moral de las personas, es por eso que existen costumbres religiosas de las cuales los creyentes no pueden fallarlas porque estos seria ir en contra de su propia fe.

Sin embargo las costumbres también son transmitidas de generación en generación así como todo lo relacionado con la cultura. Las primeras costumbres que una persona conoce son las que vienen desde la casa, como puede ser la costumbre de dormir temprano, no comer ciertos alimentos; otras costumbres son las de una familia, y así poco a poco la unión de todo esto termina formando como una sociedad con diferentes costumbres, pero pertenecientes a una misma cultura.

1.4 Tradición Oral

Las tradiciones orales son parte de la cultura de cada pueblo y que se va transmitiendo de generación en generación. A pesar de que se ha tratado de que se mantengan intactas todas estas tradiciones, como cultura popular siempre se mantendrá a través de la vía oral.

La UNESCO se expresa de la siguiente manera acerca de las tradiciones orales: “El ámbito de las tradiciones y expresiones orales comprende una enorme diversidad de formas, que incluye los proverbios, las adivinanzas, los cuentos, las canciones infantiles, las leyendas, los mitos, los cantos y poemas épicos, los encantamientos, las plegarias, los cánticos, las canciones, las representaciones dramáticas, etcétera. Transmiten conocimientos, valores y recuerdos colectivos, y desempeñan un papel esencial en la vitalidad cultural...” (Rivière. web, pdf)

ILUSTRACIÓN 4 TRADICIONES ORALES QUE SE TRANSMITEN DE GENERACION EN GENERACION



www.unesco.org

1.4.1 Relato

El relato se le entiende como una narración corta, donde se escribe solamente las ideas principales, donde se transmite específicamente el detalle de algún hecho.

En general el relato es una narración literaria corta y precisa, para que pueda ser de fácil comprensión al lector, el Lcdo. Gonzalo Illescas, ex profesor del colegio Técnico Salesiano, nos explica que: “el mejor lugar para encontrar un relato es en los diarios”.

1.4.2 Cuento:

El cuento se lo puede describir de la siguiente manera: “Una narración fingida en todo o en parte, creada por un autor, que se puede leer en menos de una hora y cuyos elementos contribuyen a producir un solo efecto”. (MENTON. web)

Así de esta forma podemos ver que el cuento es una mezcla de la realidad con la fantasía, con la idea de que al final de la lectura de un cuento se pueda sacar una enseñanza o un consejo. Es por ese motivo que la mayoría de los cuentos para los niños, y si no son todos, dejan una moreleja para que pueda ser practicada en la vida diaria.

1.4.3 Mito

El mito es una narración que por lo general es algo de ficción, o sea solo creencias de personas dentro de la sociedad para poder explicar algún acontecimiento o el por qué de ciertas cosas.

Como un concepto claro de lo que es mito tenemos el siguiente: Un mito (relato falso con sentido oculto, narración, discurso, palabra emotiva), se refiere a un relato que tiene una explicación o simbología muy profunda para una cultura en el cual se presenta una explicación divina del origen, existencia y desarrollo de una civilización.

La idea principal de mito trata de que estas creencias o historias vayan a través de varias generaciones. Según ciertas investigaciones, también se dice que como mitos también se toman a los hechos históricos como mitos, dependiendo la influencia que han tenido dentro de su cultura.

1.4.4 Leyenda

Las leyendas se han encontrado en la historia de la humanidad para contar la historia de muchas cosas o dar una explicación a lo que ha pasado mezclando la realidad con la imaginación solamente para demostrar por qué suceden o porque paso ciertos acontecimientos. Uno de los ejemplos más claros de leyenda es la de “Santa Claus” o “Papa Noel” que se ha convertido en una leyenda desde el siglo XX, sin embargo hasta nuestros tiempos ha formado una parte de nuestras vidas como un alguien totalmente real en las épocas navideñas.

María Soledad Pesántez Prado

Como parte de la cultura popular la leyendas son parte una sociedad, y pueden presentarse de forma escrita o solamente se conocen de éstas por medio de la oralidad, donde la imaginación juega un papel muy importante y en algunos casos sobrepasa la realidad.

Como otro ejemplo tenemos el de la “Laguna Encantada de Ayllon” que dentro de la narración de ésta se habla también de una mujer encantada que vive aquí y se llega a enamorar de una guacamaya y de ahí nace la cultura Cañari, y por todo esto se habla que en este lugar existe mucho oro, que a pesar de que desde hace mucho tiempo se ha intentado hacer un desfogue en este lugar siempre les ha resultado imposible.

ILUSTRACIÓN 5 LAGUNA DE AYLLON, PERSONAJE PRINCIPAL DE UNA DE LAS LEYENDAS MAS FAMOSAS DEL AZUAY "LA LAGUNA ENCANTADA"



sigsigparaisoescondido.blogspot.com/

1.4.5 Fábula

La Fábula es una historia imaginaria y corta que busca dar una moraleja para que pueda ser practicada en la vida diaria. Como ejemplos tenemos las fabulas para niños donde podemos nombrar a “*La tortuga y la Liebre*”, “*El perro y el hueso*”, entre otros.

La siguiente definición nos dará una idea mucho más clara de lo que es una fábula: “Composición literaria en que por medio de una ficción alegórica se da una enseñanza moral. Suceso o acción ficticia que se narra o se representa para deleitar.” (SOPENA p. 556)

ILUSTRACIÓN 6 FABULA INFANTIL MUY CONOCIDA "LA LIEBRE Y LA TORTUGA"



<http://www.taringa.net>

1.4.6 MÚSICA:

En los diferentes libros de cultura, nos cuenta que música, ha tenido varias definiciones dependiendo desde el punto de vista de cada una de las personas, en esta ocasión daré a conocer la siguiente definición tomada desde el Diccionario de Oxford: “Es el arte de combinar los sonidos con una intención de belleza, de forma y de emoción” (BUENO p.135)

María Soledad Pesántez Prado

La música siempre ha sido considerada como una manifestación del alma y el cuerpo, y ha estado presente durante la existencia del hombre en esta tierra, ya que con el simple hecho de estar en este planeta uno convive con la música que la naturaleza nos ofrece.

Y al ser esta una manifestación cultural, dentro de un pueblo o una nación representan parte de su vida, como es el caso del mismo Himno Nacional de cada país.

1.4.7 Folclore

El folclore es la expresión de la cultura de un pueblo que esta reflejado en música, bailes, leyendas, historias orales, costumbres, artesanías, etc. En nuestro país el folclore se lo expresa de diversas maneras como por ejemplo la fiesta de la “Mama Negra” que se celebra en la ciudad de Latacunga.

En la zona del Azuay una de las representaciones de folclore más conocidas es la chola cuencana reconocida mundialmente

ILUSTRACIÓN 7 LA CHOLA CUENCANA



www.elmercurio.com.ec

1.4.8 Poesía

La poesía es una parte de la literatura donde se expresa los sentimientos personales de manera rítmica.

Como definición tenemos: “Forma poética que expresa tradicionalmente un sentimiento intenso o una profunda reflexión, ambas ideas como manifestaciones de la experiencia del yo. La poesía, en suma, a diferencia de la ciencia o de la prosa, parece obedecer solo ciertas leyes: sus propias leyes.”. (Flavia web)

Capítulo 2: *TRADICIONES ORALES DE LA COMUNIDAD DE ZHIPTA.*

RECOPIACIÓN DE DATOS

Introducción

La recopilación de información es de vital importancia en trabajos de investigación, sobretodo, cuando la información que se recogerá proviene de fuentes orales directas, ya que se debe tener en cuenta que las expresiones vertidas por las personas que colaboran en las entrevistas, talleres, etc., que se realizan para obtener la información necesaria, deben ser tratadas de manera objetiva, tratando de mantenerse fiel a lo expresado, para ello resulta necesario contar con apoyo de cámaras o equipos de audio que nos permitan registrar los momentos de recopilación de información.

En el tratamiento de la información como se mencionó, es fundamental no sacar de contexto las opiniones receptadas, respetando los diversos criterios de los participantes y sobretodo tratando de ser fiel a lo manifestado por el entrevistado al momento de trasladar al papel lo que se registró en la grabación de audio o video.

2.1 Relato

Esteban Fernández habitante de la comunidad nos compartió el siguiente relato sobre el río embrujado en donde todos comentaban que en una parte en el camino siempre se encontraban con algo misterioso y decían que ahí aparecen cosas o se escuchan ruidos extraños. Hasta el día de hoy se comenta que se escuchan ruidos porque ahí había ocurrido un accidente de tránsito donde habían fallecido seis personas.

Hace 23 años cuando la comunidad estaba construyendo un reservorio, Esteban nos cuenta que él se había ido de pesca y al momento de salir a las siete de la noche escuchó muchas voces como si viniera de una multitud, pero nunca pudo entender que es lo que le decían era solo como susurros, en ese momento el recordó sobre la diversas historias que había escuchado sobre este lugar, y un profundo temor se apoderó de él. Inmediatamente Esteban sacó su puñal de acero, pues se dice que el puñal de acero ataca al diablo, en su mano izquierda empuñó un amuleto de bronce con la imagen de la Virgen de la Nube para que lo protegiera, sin embargo los susurros no cesaron, en un trayecto de media hora de caminata, el había hecho diez minutos y nunca apareció nada. El nombre del río

o es Moya.

La reflexión del grupo fue, que esto sucede a las personas que por diversas circunstancias se comportan de mala manera y para ellos esto es un llamado de atención.

ILUSTRACIÓN 8 PERSONAS DE LA COMUNIDAD QUE COMPARTIERON SUS RELATOS



Grupo Zhipta

ILUSTRACIÓN 9 VISTA LEJANA DEL RIO



Grupo Zhipta

2.2 Mito

2.2.1 La “Loma de los Borrachos”

Un compañero comunero nos contó acerca del mito “Loma de los borrachos”: A un kilómetro del centro de la comunidad se encuentra ubicada una loma donde los

“borrachitos” que venían caminando de Jima o de lugares cercanos por el cansancio y su estado de ebriedad no podía culminar su caminata quedándose dormidos en media cuesta.

Las personas dicen que a los que se quedan ahí les persiguen ataúdes o comenzaban a escuchar el trote de un asno que no les dejaba descansar tranquilos, el momento que se levantaban y pasaban la loma en la quebrada antes de llegar a la comunidad dejaban de escuchar cualquier tipo de ruido, obligándoles a dirigirse a sus casas.

ILUSTRACIÓN 10 "LOMA DE LOS BORRACHOS"



En este lugar podemos ver que se encuentra en el camino de Jima-a Zhipta

Grupo Zhipta

2.2.2 Los “Gagos”

Los “Gagos” o “Gagones” es uno de los mitos más conocidos a nivel nacional, cambiando ciertos elementos de la historia dependiendo en qué lugar se cuente y en Zhipta esto no iba a ser la excepción.

Se dice que los Gagos son como perros pequeños de color blanco que sorprendía a las parejas que mantenían relaciones ya sea entre compadres, cuñados, hermanos,

María Soledad Pesántez Prado

primos. Al momento que alguien atrapaba a los animales (gagones) había que pintarles la frente con carbón, según la leyenda, las personas que fueron encontrados en pecado aparecían con la frete con una mancha negra como símbolo de la falta que cometieron.

Según la Sra. María, los “Gagones” era la forma de descubrir cuando alguien tenía una mala conducta, además ella nos comentaba que hoy en día este mito se ha ido perdiendo y cada vez son menos las personas que creen es esto.

ILUSTRACIÓN 11 SEÑORA MARIA MIENTRAS CONTABA SOBRE LOS "GAGONES"



Grupo Zhipta

2.2.3 La casa embrujada

Como en todo pueblo, siempre existen lugares a los que todos le temen, por a o b motivo, en la comunidad de Zhipta nos encontramos con el caso de la casa embrujada. Es una casa que se encuentra ubicada como en medio de la montaña justo en la parte de arriba de la casa comunal y la iglesia.

María Soledad Pesántez Prado

Es una casa blanca que a primera vista parece totalmente normal, según los niños de 6to y 7mo de básica de la escuela de la comunidad, pero según ellos en esta casa existen diablos y fantasmas que se aparecen a los niños que se portan mal el diablo sale de esa casa, según ellos aparece en forma de perro negro y que además le sale llama de los ojos.

Este tipo de mitos o historias que nos cuentan los niños muchas veces se las conocen cuando los padres de una u otra forman buscan algo que los asuste para que el comportamiento de sus hijos sea el mejor. También los niños nos hablaron del “panteón” que es el cementerio que es otro de los lugares más temidos por ellos y que la amenaza en la casa es mandarles por el “panteón” cada vez que se porten mal en la casa o desobedezcan a los papás.

ILUSTRACIÓN 12 CASA EMBRUJADA



Grupo Zhipta

ILUSTRACIÓN 13 NIÑOS DE SEXTO Y SEPTIMO DE BASICA



Grupo Zhipta

2.3 Folclore

2.3.1 29 de Junio, La Fiesta de San Pedro y San Pablo

La festividad de San Pedro y San Pablo, es una celebración católica en honor a los Santos Pedro y Pablo. En nuestro país la celebración más conocida es en la provincia de Manabí y en Chimborazo.

En la comunidad de Zhipta esta fiesta se celebra de una manera muy original y diferente, conocida como “La Chumalada”. Esta festividad consiste en que después de celebrar la Santa Misa, en la noche, todas las personas de la comunidad se reúnen para subir a la casa que se encuentra ubicada en la parte más alta y desde este punto de concentración, con paja prendida a manera de antorchas, bajan todos recogiendo

María Soledad Pesántez Prado

chumales (choclo molido, donde se adhiere manteca, huevos, mantequilla, sal y queso, se los envuelve en hoja de maíz, y se les pone a cocinar) por todas las casas hasta llegar al centro de la comunidad, y repartir los “chumales” entre todos los miembros con café puro, haciendo relevancia a su creencia religiosa y poniendo de manifiesto el profundo carácter solidario de este pueblo.

ILUSTRACIÓN 14 NIÑOS EN LA FIESTA DE SAN PEDRO



Grupo Zhipta

2.3.2.16 de Julio, Fiesta de la Virgen del Carmen

La Virgen del Carmen es “patrona de Chile, en el **Ecuador** es reina de la región de Cuenca y del Azuay, recibiendo la coronación pontificia el 16 de Julio del 2002. En la iglesia del monasterio de la Asunción en Cuenca se venera hace más de 300 años es además venerada por muchos en todo el continente”. (GALINDO y RIVERO – sitio web).

En Zhipta la fiesta considerada como de la comunidad es el 16 de julio, porque la Virgen del Carmen es la patrona de este lugar. Como en todo pueblo las fiestas

María Soledad Pesántez Prado

religiosas vienen acompañadas con diversos festejos que comienzan desde la noche del 15 de julio conocida como “*las vísperas*” con castillos de fuegos artificiales, escaramuzas, (danza tradicional, que se la realiza con caballos en las fiestas en honor aun santo) y el festival de la canción donde los temas más aplaudidos son los pasillos (música tradicional ecuatoriana, que expresa la nostalgia en sus melodías). A la mañana siguiente inician las fiestas con la procesión y se celebra la misa en la iglesia de la Comunidad, aquí no cuentan con párroco propio y es por eso que las misas que se celebran aquí son el 16 de Julio y por la Navidad.

Después de todos los actos religiosos, realizan un nuevo programa que comienza con la elección de la “Cholita Zhipteña” y al mismo tiempo se realiza el bazar donde las personas que deseen pueden dejar diferentes productos, juguetes, golosinas, comida etc., cada persona que deja debe decir a que precio y el momento que comienza el bazar se da el precio, por ejemplo alguien dejó un cuy con papas a 4 dólares, la personas que ofrezca mas por este producto se lleva, estamos hablando prácticamente de una subasta a la criolla.

Las personas de la comunidad de Zhipta tienen una fe muy grande en la Virgen del Carmen, y algunos de ellos son fieles testigos de los milagros que la Virgen les concede.

ILUSTRACIÓN 15 VIRGEN DEL CARMEN, PATRONA DE LA COMUNIDAD DE ZHIPTA



Grupo Zhipta

2.4 Leyendas

2.4.1 “Las Huacas”

Se comenta que hace mucho tiempo las lagunas habían sido bravas y aquí existían unos seres llamados “huacas”. Desde la quebrada más cercana a las lagunas se podía ver estos seres que aparecían como hombres o mujeres hermosos que llamaban la atención y hacían que las personas que los veían se sientan atraídos por estos seres y los obligaban a bajar; al momento que llegan a la orilla la laguna se los “traga” o come, según explico el Sr. Miguel Chimbo.

Según la leyenda las personas fueron “tragadas” por la laguna no mueren; si no quedan encantadas y viven por siempre dentro de ésta.

María Soledad Pesántez Prado

El nombre de la laguna donde sucede todo esto es Verdecocha.

Las “Huacas” es una leyenda que se ha ido dando a lo largo de la cultura indígena de los Andes y en otros lugares la leyenda tiene diferentes historias como por ejemplo en la ciudad de Cuenca se le conoce a la “Huaca” como una bruja que sale cuando se encuentra con su marido “Huagra” (arco iris), ellos viven en las montañas o en lugares donde se encuentran las quebradas y prácticamente aparecen cuando llueve y hace sol. Se dice que si una mujer que esta menstruando sale y pasa por una quebrada, la “Huagra” puede seguirle y dejarle supuestamente embarazada, y que después de nueve meses, no es un bebé lo que nace, si no solamente expulsa agua, a pesar de tener una vientre crecido.

ILUSTRACIÓN 16 SEÑOR MIGUEL CHIMBO MIENTRAS NARRABA LA HISTORIA



Grupo Zhipta

2.5 Poesía - Oración

2.5.1 Oración a la Virgen del Carmen

A continuación presentaré una oración para la Virgen del Carmen, patrona de la comunidad de Zhipta, como todos sabemos la mayoría de las tradiciones orales como parte de la cultura popular el nombre del autor es anónimo.

En este caso la señora Rosario Zhima nos recitó esta oración, es una de las pocas oraciones que ella recuerda de su infancia y lo que nos comentaba era que esto se ha ido perdiendo con el paso del tiempo o han tenido la influencia de otros lugares. La señora Rosario es una de las personas mayores de la comunidad y de las pocas que todavía recuerda las costumbres antiguas como oraciones y poesías a la Virgen del Carmen, patrona de la comunidad.

Oración a la Virgen del Carmen

I

“Madre nuestra, Madre Nuestra

Escucha a tu pobre pueblo

Que a tus plantas de rodillas

Te dijeren mis súplicas al cielo.

II

Oh!! Reina, reina del cielo

Sed tú nuestro consuelo

En la hora de mi muerte

Ampáranos Madre Nuestra

III

Madre amorosa, madre amorosa

Ten piedad de vuestros hijos”

2.5.2 Recitación a la Virgen del Carmen (anónimo)

Esta es una poesía basada en el libro Glorias de María que según la Sra. Rosario se utilizaba antiguamente, su hermano mayor reunido con un grupo de personas le enseñaron esta recitación cuando ella tenía 5 años de edad para los festejos de la Virgen del Carmen y lo que más nos recalca que ella solo escuchando pudo aprender. La Sra. Rosario mientras recitaba la poesía, nos contaba con nostalgia como ha ido cambiando las costumbres en la comunidad, desde los cantos a la Virgen, pero lo que no se ha perdido es la fe ferviente que mantienen los habitantes de la comunidad siempre creyendo en sus milagros.

Poesía a la Virgen del Carmen

Autor: varios

A Dios, Virgen del Carmen,

Bondadísima Reina

Vos purísima Señora,

Te me apareces en este momento

Ante mis tristes ojos

Hasta posible venir a mis brazos.

Habéis vosotros señores,

Se nos presenta nuestra defensora

Y directora de las almas del purgatorio

Invito pues en este momento

A todos los devotos que han venido,

En búsqueda de esta Señora

Para depositar nuestras devociones,

Y humildes flores que brindan nuestra madre tierra.

Y recibimos las bendiciones del cielo,
Que Ella nos derramará
Sobre nuestros corazones y en todo la Patria
Soy una pobre infeliz niña
Que vengo en búsqueda de esta bella
Para dar mis saludos,
Ante este astro tan blanco y resplandecientes rayos
Que arrojan sobre la Tierra.
Dadmeavecillas las canciones bellas
Dadme luz clarísimas estrellas del cielo
Todo encendido en delirante amor y fragante sol
María es luz brillante, que nos alumbra desde el cielo
María es vida y dulzura y esperanza nuestra
También nosotros cantamos en esta Iglesia
Poniendo en las manos el rosario, y en la boca la oración
En la Tierra la fatiga y en el cielo el descanso

En la Tierra la miseria, en la cielo la abundancia

Recurramos a ella en su bendito día

Invoquemos con fervor

¡Que viva el párroco (nombre del párroco)!

¡Que viva todo el pueblo devoto!

Rosario Zhima

2.6 Música

2.6.1 Música Religiosa

En la parte musical, la comunidad de Zhipta cuenta con muy poca trayectoria, en lo que se pudo recopilar tenemos los cantos que se realizan en las misas, que no son dominicales, si no en las fechas especiales, principalmente el 16 de Julio, fecha de la fiesta de la Virgen del Carmen.

Hoy en día la música en misa ya es la común que se escucha en la mayoría de las iglesias católicas, pero en las que sobresalen tenemos la siguiente canción:

Madre de América Latina

América despierta

Sobre tus puertas despunta

La luz de una mañana nueva.

Día de la salvación

Que ya se acerca; sobre los pueblos

Que están en tinieblas

Ha brillado una gran luz.

I

Madre de los pobres, de los fuertes

Te pedimos por América Latina

Tierra que visitas con tus pies descalzos,

Apretando fuerte un niño entre tus brazos

II

Luz de un niño frágil que nos hace fuertes

Luz de un niño pobre que nos hace ricos

Luz de un niño esclavo que nos hace libres

Esa luz que un día nos diste en Belén

III

Madre de los pobres, hay mucha miseria

Porque falta siempre

El pan en nuestras casas;

El pan de la verdad falta en nuestras mentes

El pan del amor

Que falta en muchos hombres

2.6.2 Música para carnaval

En la parte alta de la comunidad de Zhipta está ubicada la casa de la Señora Esilda Saguay Fernández, quien nos cantó una canción de carnaval, no era propia de la comunidad pero si una muy popular en el pasado. Tampoco supo darnos el nombre del autor de la canción ya que es de hace muchos años.

Carnavalito venido, nada también no he traído

Solo lodo he traído

Todo el mundo vengo andando,

Buscando la chicha buena

María Soledad Pesántez Prado

En todo encuentra pasquisito

En todo encuentra tortillita

Parece huagraboniga

Cuyaquisto pa tortilla

Parece, parece

Esta canción nos comentaba que era muy popular en Carnaval, pero hoy en día estas canciones ya no se las canta por lo que las únicas personas que saben son los adultos mayores.

ILUSTRACIÓN 17 SEÑORA ESILDA SAGUAY FERNANDEZ



Grupo Zhipta

Conclusiones

Al finalizar el proyecto de investigación sobre las tradiciones orales de la comunidad de Zhipta, podemos sacar de conclusión que este fue un sector donde la oralidad se ha ido perdiendo a medida que ha pasado el tiempo, hoy en día solamente nos quedan los relatos de personas de alrededor de unos 70 u 80 años. La mayoría que no nos dieron muchos detalles, si no solamente nos contaron lo poco que recordaban.

Otro de los puntos importantes es que a cada persona que se le preguntaba algo nos decía que ellos saben lo que los “antiguos” les han contado, refiriéndose de antiguos a sus padre o incluso abuelos.

Por otro lado dentro de la investigación nos encontramos con festividades importantes y diferentes que a cualquiera llama la atención, como es el caso de la “Chumalada” que sería una fiesta muy interesante para vivirla ya que son de las pocas tradiciones propias de la zona.

Los niños son los que ya poco conocen acerca de estas tradiciones, ellos debido a la época que viven ya conocen más lo del resto del mundo que lo propio de ellos, con lo poco que saben de estos mitos, son las “amenazas” que hacen sus padres para que los hijos se porten bien.

La comunidad de Zhipta, como la mayoría de la zona del Austro también ha sufrido una influencia muy grande por parte de la cultura extranjera, ya que en este lugar existe un alto porcentaje de migración, donde tenemos niños que viven con sus

María Soledad Pesántez Prado

abuelos, o madres solas con sus hijos. Lamentablemente debido a que las tradiciones orales se las transmite de generación en generación ellos están perdiendo lo que es el contacto directo sobre estos temas, ya que las personas con las que viven están preocupadas más sobre lo que tienen que hacer para trabajar.

La recopilación de la tradiciones orales, debería ser una forma de ayuda para cada una de las personas que viven en la comunidad y así rescatarlas para que con el tiempo no se vayan perdiendo, ya que esto es parte de nuestra cultura y más que nada de nuestra identidad.

Referencias

Bibliografía

- BUENO, Julio. “Manual de Periodismo Cultural”. Quito: CPP, 1997.
- CURRAN, James; MORLEY, David; WALKERDINE Valerie, “Estudios Culturales Y Comunicación”, Paidós Comunicación 90, Barcelona, 1999.
- EAGLETON, Terry, “La idea de la Cultura”; Ediciones Paidós Ibérica; Barcelona; 2001.
- ECHEVERRIA, Bolívar, “Definiciones de la cultura”, Ediciones Itaca, México, 2001.
- LOPEZ, Joel.”El Patrimonio cultural entre los medios de enseñanza de la historia”. El CID, 2009..
- MARTINEZ, Juan. “Detras de la Imagen”. Banco Central, 1992.
- MENTON, SEYMOUR,RIVERA, AMAYA. “Centro de competencias de la comunicación”. España, 2005.
- MOLANO L, OLGA Lucia. “Identidad cultural un concepto que evoluciona”. Edit. RED REVISTA OPERA 2009
- MALO, Claudio. “Arte y Cultura Popular. Cuenca: CIDAP, 2006.
- MONTANER, Carlós Alberto, LS “Latinoamericanos y la Cultura Occidental”, Grupo Editorial Norma, Bogotá, 2003.
- SOPENA. Diccionario-Enciclopedia Sopena Color. Barcelona, España: Ramon Sopena, S.A., 1995.
- SCHWANITZ, Dietrich, “La Cultura. Todo lo que hay que saber”, Tauros, Madrid, 2002.

- VASQUEZ, Carlos. “Obras Completas de Carlos Aguilar Vazquez”. Quito: Fray Jodoco Rickey, s.f.
- Camba, Ma. Elena; Antón, Cecilia. leyendas.idoneos.com. 1999. 06 de enero de 2010<http://leyendas.idoneos.com/index.php/Acerca_de_las_leyendas>
- Flavia. tizasycompus.blogspot.com. 23 de octubre de 2007. 18 de febrero de 2010 <<http://tiziasycompus.blogspot.com/2007/10/definicion-de-poesia.html>>.
- GALINDO, Madre Adela y Padre Jordi RIVERO. regnummariae.org. 15 de febrero de 2010 <http://regnummariae.org/la_inmaculada/la_virgen_del_carmen.htm>.
- Maria G, Portugal F. promonegocios.net. Abril de 2007. 18 de Febrero de 2010 <<http://www.promonegocios.net/mercadotecnia/cultura-concepto.html>>.
- Ojeda, Flavia. tizasycompus.blogspot.com. 23 de octubre de 2007. 07 de enero de 2010. <<http://tiziasycompus.blogspot.com/2007/10/definicion-de-poesia.html>>
- Sin autor. abc.gov.ar. noviembre 2006. 05 de enero de 2010 <http://abc.gov.ar/docentes/efemerides/site_10denoviembre/descargas/tradicion/concepto.pdf>
- Sin autor. Lengua y literatura.glosario.net 9 de noviembre 2008. 7 de enero 2010<<http://lengua-y-literatura.glosario.net/terminos-filosoficos/costumbre-5678.html>>
- Rivière, Françoise. www.unesco.org. octubre de 2008. 29 de enero de 2010 <<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=ES&pg=00053>>.

ANEXOS

Anexo1. Cuadro de la Información de la Comunidad de Zhipta.

Ubicación:	Zhipta se encuentra ubicada en la parroquia Jima localizada al sur oeste del cantón Sigsig, en la provincia del Azuay
Altura:	2900 msnm
Clima / Temperatura	Clima de templado - frio, la temperatura varía entre un mínimo de 5° c y un máximo de 18°c.
Fiesta de la comunidad:	16 de julio, Fiesta de la Virgen del Carmen.
Habitantes:	150 habitantes
Religión:	El 90% de la comunidad son católicos

Anexo 2. Cuadro de los puntos GSM, donde se recopilo información

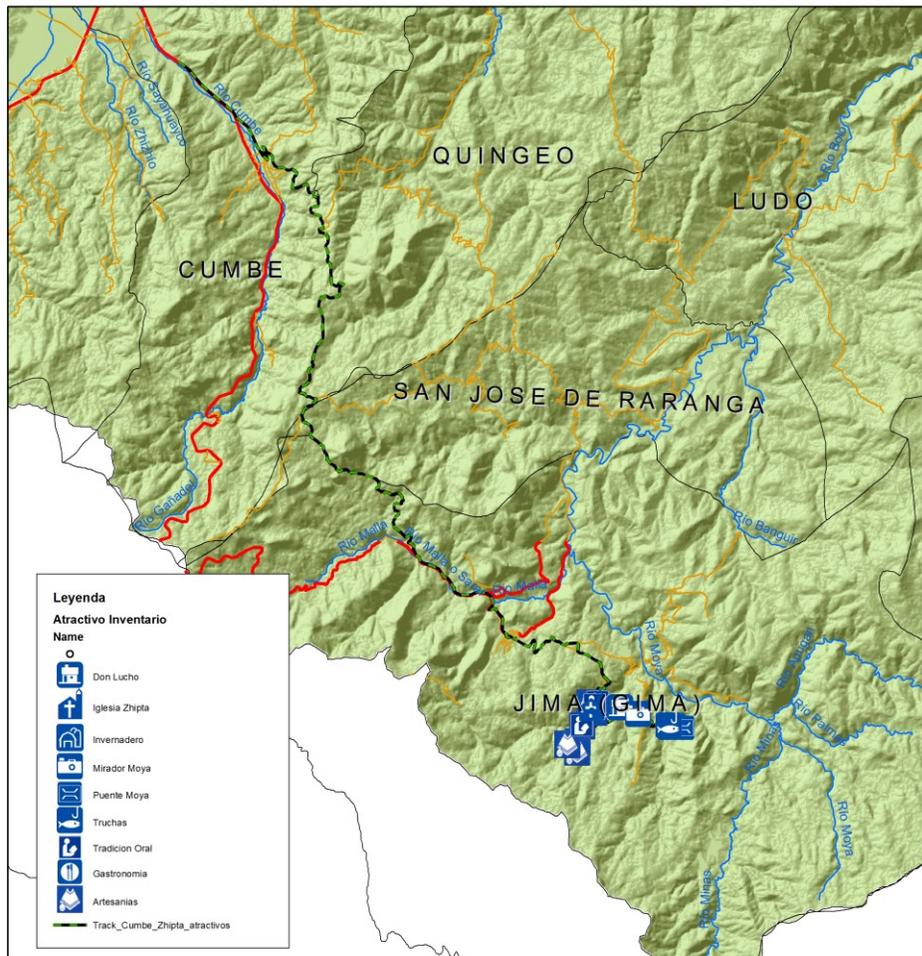
Iglesia Zhipta		27-ENE-10 10:32:06	17 M 729240 9645639	2809 m
rosario		27-ENE-10 15:27:05	17 M 729318 9645777	2776 m
maria Suqui		27-ENE-10 15:33:20	17 M 729391 9645847	2751 m
Manuel		27-ENE-10 10:56:28	17 M 729296 9645669	2808 m
Azucena Carchipulla		27-ENE-10 15:00:18	17 M 729001 9645266	2868 m
escuela		24-ENE-10 16:46:43	17 M 729280 9645681	2800 m

Anexo 3. Mapa de Ingreso a la Comunidad de Zhipta

Mapa Ruta Cuenca - Cumbe - Zhipta



SIG_UTM_SAM56_17M
Esferoide Internacional
Ecuador 1:50000

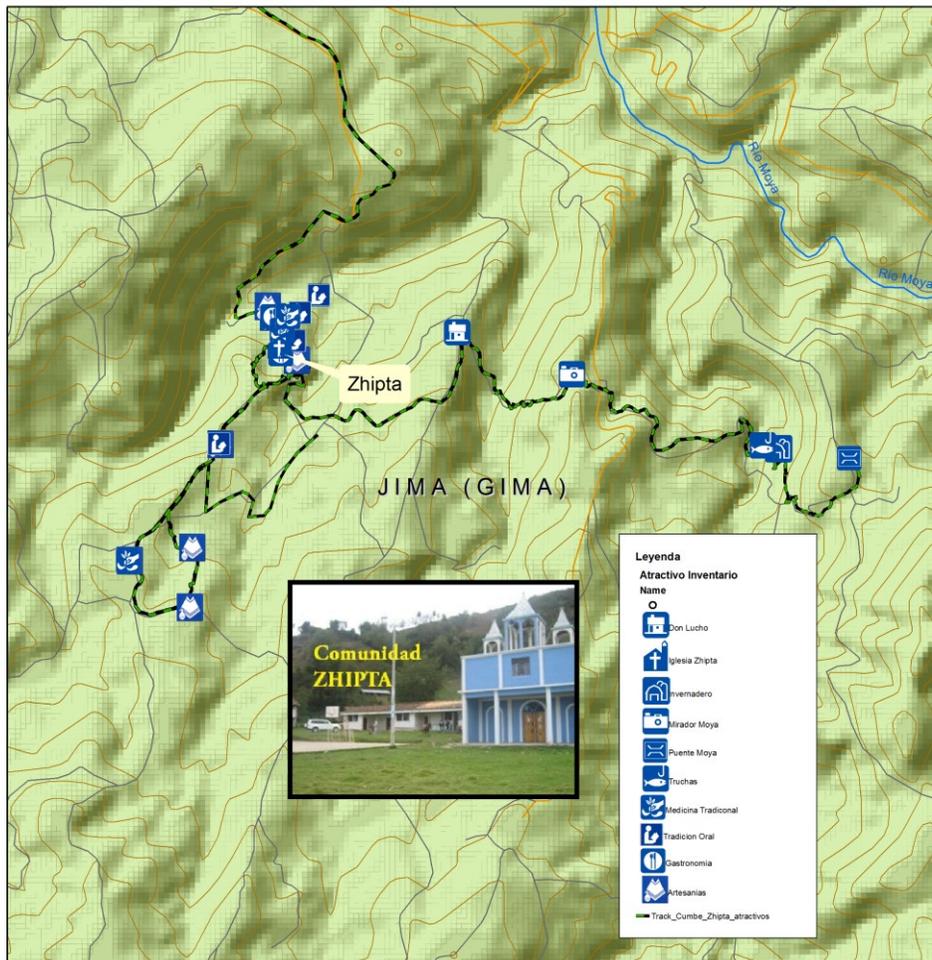


Anexo 4. Mapa de los Atractivos Turísticos de la Comunidad de Zhipta

Mapa General de Atractivos Turísticos Zhipta



SIG_UTM_SAM56_17M
Esferoide Internacional
Ecuador 1:50000

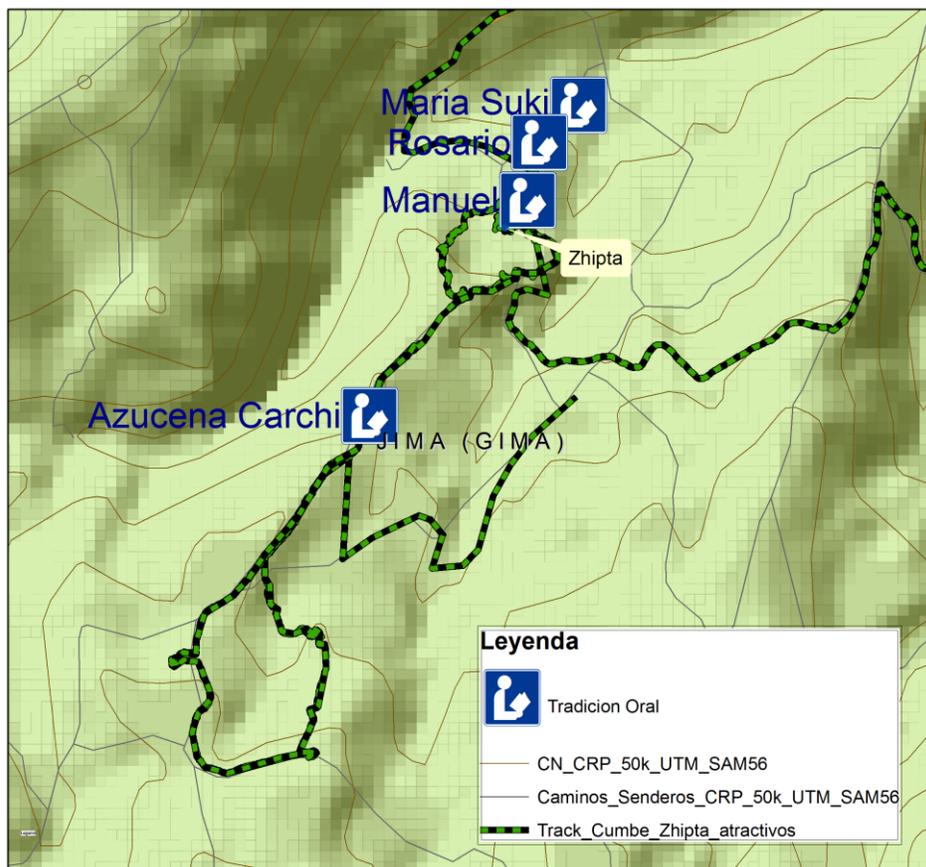


Anexo 5. Mapa de Tradiciones Orales de la Comunidad de Zhipta

Mapa Turístico de la Comunidad Zhipta Tradición Oral



SIG_UTM_SAM56_17M
Esferoide Internacional
Ecuador 1:50000



Anexo 6. Fotografías en general



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta



Grupo Zhipta